

3.2. Implementing approaches which are sensitive to languages and cultures

The approach which increases awareness of languages and cultures contains two dimensions: taking into account the language dimension in each subject and developing a sensitive approach to languages through the arts¹.

Key words

- Awareness-raising through the arts
- Language dimension of each subject
- Artistic and cultural education

Question grid on learning environments in this field

	Learning culture		Learning structures	
	Principles and concepts	Processes and approaches	Classroom practices	Spaces and equipment
General and citizenship education	<i>How can language-awareness approach through arts (music, literature, etc.) support citizenship?</i>	<i>How are the arts taught at your school? How does you as an educator focus on interculturality? How can interculturality be fostered at the school?</i>	<i>What types of cooperation, between teachers are needed to facilitate language learning through the arts?</i>	<i>What kind of artistic and cultural education takes place at your school? Which tools and equipment would the school need to combine it with language education?</i>
Cross-curricular education	<i>How to integrate the arts in language learning? How to prepare teachers to integrate the arts in their teaching?</i>	<i>To what extent can the arts contribute to language awareness in each subject?</i>	<i>How do teachers at your school integrate the arts in language learning?</i>	<i>How can teachers integrate language and arts education by means of a cross-curricular approach?</i>
Plurilingual education	<i>What could be done to combine in a better way the school's artistic and intercultural education?</i>	<i>What kind of strategies, methods and tools can teachers use to combine multilingual and intercultural education through the arts?</i>	<i>Do the teachers have the necessary competences to design interactive, intercultural, plurilingual art courses?</i>	<i>How to explain intercultural language learning to parents? What can be the role of the arts to achieve this aim?</i>
Modern language education	<i>How can students be motivated for language learning? Are teachers able to apply different artistic forms (visual arts music, dance and theater) in class?</i>	<i>Do teachers teach foreign languages through all the arts and the senses?</i>	<i>How do teachers integrate the arts when preparing their classes ?</i>	<i>How to collaborate with local cultural institutions (museums, theatres, art galleries ...)</i>

About your school

What are the strengths of the school in this field?	What should be improved in this field?
--	---

¹ "Art has always been an effective tool for teaching and learning among various classes of people. When combined with reading, writing, speaking and listening, art can open doors for high levels of analysis and also challenge students to explore themselves and their surroundings and thus find avenues for sophisticated comprehension and communication. Familiarizing learners with arts is an enjoyable part of authentic learning; the heart and soul that complement mind and body, a powerful integrative force that teaches the whole child social, creative, emotional, intellectual, and physical" (Le Francois, Psychology for Teaching, pg. 499 - <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042811030990>)

3.2. Introduire et développer une approche sensible aux langues et aux cultures

L'approche sensible aux langues et aux cultures contient une double dimension: la prise en compte de la dimension linguistique dans tous les enseignements et l'approche sensible de la langue par l'art et la culture².

Mots clés

- Enseignement sensible à la langue
- Approche sensible de la langue
- Education artistique et culturelle

Grille de questionnements aux environnements d'apprentissage dans ce domaine

	Culture		Structure	
	Principes et concepts	Processus et approches	Services, dispositifs et fonctions	Espaces et équipement
Formation générale et citoyenne	<i>Comment une approche sensible des langues par les arts (musique, littérature, etc.) peut-elle favoriser la formation à la citoyenneté ?</i>	<i>Comment l'enseignement des arts est-il intégré dans votre établissement? De quelle manière vous, en tant qu'éducateurs, êtes attentifs aux enjeux interculturels ? Comment renforcer l'interculturalité dans l'établissement?</i>	<i>Quel type de coopération en particulier entre les enseignants est souhaitable pour favoriser l'apprentissage des langues par les arts?</i>	<i>Quel type d'éducation culturelle et artistique l'établissement offre-t-il? Quels outils et équipements seraient nécessaires pour l'articuler avec l'éducation linguistique?</i>
Formation pluri- et interdisciplinaire	<i>Comment intégrer les arts dans l'apprentissage des langues? Comment préparer les enseignants à intégrer les Arts dans leurs enseignements?</i>	<i>Dans quelle mesure les arts peuvent-ils contribuer à l'émergence d'une conscience linguistique dans toutes les disciplines?</i>	<i>De quelle manière l'enseignement des arts s'intègre-t-il à celui des langues dans votre établissement?</i>	<i>Par quels outils les enseignants peuvent-ils intégrer l'apprentissage des langues à l'éducation aux arts dans une perspective curriculaire?</i>
Formation plurilingue	<i>Que pourrait-on faire pour mieux intégrer l'éducation artistique et l'éducation interculturelle?</i>	<i>Quel type de stratégies, de méthodes, et d'instruments les enseignants peuvent-ils utiliser pour articuler l'éducation plurilingue et l'éducation interculturelle par les arts?</i>	<i>Les enseignants disposent-ils des compétences nécessaires pour envisager l'enseignement artistique de manière interactive, interculturelle et plurilingue?</i>	<i>Comment pourrait-on sensibiliser les parents aux valeurs de l'apprentissage interculturel des langues ? Quel pourrait être le rôle de la création artistique dans ce but?</i>
Langues vivantes	<i>Comment motiver les apprenants à l'apprentissage des langues? Est-ce que les enseignants savent utiliser plusieurs formes artistiques (art visuel, musique, danse, théâtre) en classe?</i>	<i>Les enseignants enseignent-ils les langues en utilisant l'art et les sens?</i>	<i>De quelle manière les enseignants intègrent-ils les arts dans leur préparation de cours ?</i>	<i>Comment collaborer avec des institutions locales (musées, théâtres, galeries d'art...)?</i>

Concernant votre établissement

Ses atouts dans ce domaine	Ses marges de progrès dans ce domaine
-----------------------------------	--

² "L'art a toujours été un instrument efficace pour l'enseignement et l'apprentissage parmi différentes classes de personnes. Quand l'art se combine avec la lecture, l'écriture, l'oral et l'écoute il peut ouvrir des portes vers des niveaux élevés d'analyse, il peut aussi pousser les apprenants à se découvrir, à découvrir l'espace environnant et, par là, à trouver des parcours pour la compréhension et la communication. Familiariser les apprenants avec les arts est une composante de l'apprentissage authentique; l'âme et le cœur qui deviennent complémentaires avec l'esprit et le corps, une puissante force qui intègre plusieurs dimensions (sociale, créative, emotive, intellectuelle, et physique) dans l'enseignement et l'apprentissage" (Le Francois, Psychology for Teaching, pg. 499 - <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042811030990>)

3.2. Sprach- und kultursensiblen Ansatz implementieren

Schlüsselwörter
Sprachsensibler Unterricht
Kultursensibler Ansatz
Kunst- und Kulturbildung

Sprachsensibler Unterricht enthält zwei Dimensionen: die Berücksichtigung der sprachlichen Dimension aller Unterrichtsfächer und den durch Kunst sensiblen Ansatz zu Sprachen³.

Frageraster zum Thema Lernumgebung in diesem Bereich

	Lernkulturen		Lernstrukturen	
	Lernprinzipien und -konzepte	Lernprozesse und -ansätze	Schulwesen und funktionen	Lernräume und Ausstattung
Allgemeine Bildungsziele; Erziehung zur aktiven Bürgerschaft	<i>Inwiefern kann sensibler Sprachunterricht durch Künste (Musik, Literatur, usw.) zur Bürgerbildung beitragen?</i>	<i>Inwieweit wird Kunst an Ihrer Schule in andere Fächer integriert? Inwieweit befasst sich das Bildungskonzept an der Schule mit interkulturellen Aspekten? Wie kann interkulturelle Bildung gefördert werden?</i>	<i>Welche Art von Zusammenarbeit der Lehrkräfte bräuchte man, damit Sprachen durch Kunsterziehung zur Geltung kommen können?</i>	<i>Welche Art von Kunst- bzw. Kulturerziehung findet an Ihrer Schule statt? Welche Tools und Ausstattung wäre nützlich, um die Kunst- und Kulturerziehung mit der Sprachbildung zu verbinden?</i>
Fächerübergreifendes Lernen	<i>Wie kann man Kunst-erziehung in den Sprach-unterricht einbringen? Wie könnte man die Lehrkräfte besser darauf vorbereiten, dass sie Kunst auch in ihren Fächern benutzen?</i>	<i>Inwiefern kann Kunst dazu beitragen, Sprachbewusstsein in allen Fächern zu entwickeln?</i>	<i>Wie können Lehrkräfte Kunsterziehung in den Sprachunterricht einbringen?</i>	<i>Durch welche Tools können Lehrkräfte Sprach- und Kunst-erziehung miteinander in den Lehrplan einbringen?</i>
Mehrsprachigkeit	<i>Ermöglichen integrierte Lernsysteme Sprachbewusstsein und interkulturelle Kommunikation? Was könnte dazu beitragen, Kunst- und Kulturerziehung in der Schule zu verbinden?</i>	<i>Welche Strategien, Methoden und Tools können Lehrkräfte nutzen, um mittels Kunst mehrsprachige und interkulturelle Bildung zu verketteten?</i>	<i>Verfügen Lehrkräfte über die notwendigen Kompetenzen, um den Kunstunterricht interaktiv, interkulturell und mehrsprachig zu gestalten?</i>	<i>Wie könnte man interkulturelles Sprachenlernen Eltern näher bringen? Welche Rolle könnte Kunst in dieser Hinsicht spielen?</i>
Fremdsprachen	<i>Sind Lehrkräfte in der Lage zwischen visuellen Kunstformen, Musik, Tanz und Theater den Unterricht motivierend und abwechslungsreich zu gestalten?</i>	<i>Unterrichten Lehrkräfte Fremdsprachen durch Kunst und mit Einbezug aller Sinneswahrnehmungen?</i>	<i>Wie bringen Lehrkräfte Kunst in der Unterrichtsvorbereitung mit ein?</i>	<i>Wie könnte man mit lokalen Kunstinstitutionen (wie z.B. Museum, Theater, Galerien; etc.) zusammenarbeiten?</i>

Zu Ihrer Schule

Welche sind die Stärken Ihrer Schule in diesem Bereich?	Was müsste an Ihrer Schule noch verbessert werden?
--	---

³ "Art has always been an effective tool for teaching and learning among various classes of people. When combined with reading, writing, speaking and listening, art can open doors for high levels of analysis and also challenge students to explore themselves and their surroundings and thus find avenues for sophisticated comprehension and communication. Familiarizing learners with arts is an enjoyable part of authentic learning; the heart and soul that complement mind and body, a powerful integrative force that teaches the whole child social, creative, emotional, intellectual, and physical" (Le Francois, Psychology for Teaching, pg. 499 - <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042811030990>)